

针对彝族预科生的英语词汇教学策略*

杨六兰¹, 杨 艳¹, 陈远菊²

(1.西昌学院 外国语学院, 四川 西昌 615022; 2.西昌四中, 四川 西昌 615000)

【摘要】彝族预科生对词汇的掌握和运用存在着严重的缺陷,问题的症结主要在于对词汇的记忆不牢,容易遗忘。针对这个症结,笔者建议在大学预科英语词汇教学中采取三种行之有效的英语词汇教学策略(英语词汇逻辑记忆法、联想记忆法、词缀法和拆分法)去帮助彝族预科生防止遗忘,从而达到持久地有效地扩展英语词汇量的目的。

【关键词】彝族学生; 大学预科; 英语词汇; 教学策略

【中图分类号】H319.34 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2011)04-0149-03

近年来,随着各高校的招生规模不断扩大,西昌学院的少数民族预科生人数也在不断地增加。而彝族学生在西昌学院的少数民族预科生中又占据绝大多数。他们主要来自地处偏僻,经济不发达,信息相对闭塞的四川省凉山州、阿坝州、甘孜州、攀枝花市等七个州市。由于教育和经济发展的不平衡,中小学办学条件的参差不齐,加之当地师资力量不足,师资队伍不稳定等因素,造成七个州市地区的教育相对落后,学生的能力水平、知识技能相对较差,外语更是其中的薄弱环节。彝族预科生进校时,英语基础差,水平相对较低,特别是对词汇的掌握和运用存在着严重的缺陷,继而造成听说能力薄弱,阅读效率低下,写作时词不达意等问题。词汇已成为彝族预科生英语学习的主要障碍,并严重地影响着教学效果。笔者曾多次与彝族预科生进行交流和座谈,发现他们的问题症结在于:他们经常花了很多时间去记忆英语单词或表达结构,但很快就遗忘了,出现事倍功半的情况。Carl James指出,语言能力的培养是能力培养中至关重要的一环,而词汇则是交际得以进行的语言能力的核心部分之一。词汇能力直接影响到一个人的听、说、读、写、译的能力,只有掌握了充足的词汇量,才能听懂和读懂他人的话语和文章,才能畅所欲言地表达自己的思想。因此选择行之有效的词汇教学手段和策略,加大词汇教学力度,全面提升和扩展彝族预科生的英语词汇量便成了大学预科英语教学的当务之急。如何防止遗忘,持久有效地扩展彝族预科生的词汇量?笔者建议在大学预科英语词汇教学中采取三种行之有效的英语词汇教学策略(英语词汇逻辑记忆法、联想记忆法、词缀法和拆分法)去帮助彝族预科生防止遗忘,从而达到持久地有效地扩

展英语词汇量的目的。

一 英语词汇逻辑记忆法

英语词汇逻辑记忆法是以词代替以字母为单位作为突破口,通过研究词本身的内部联系,词与词之间的外在联系,找出记忆的规律和途径,从而启发学生逻辑思维能力的记忆方法。它是适合于彝族预科生英语词汇学习的特殊的学习策略,建议预科教师首推使用。在词汇教学过程中,要求彝族预科生运用已有的词汇、知识经验,对生词进行加工,去熟记和增加英语词汇,强化记忆,防止遗忘,这样,可以减轻彝族预科生对英语单词结构记忆的负担,提高单词结构记忆的效率。同时,它还能易化生词在彝族预科生短时记忆与长时记忆之间的转换,从而提高英语单词记忆的敏捷性,准确性和持久性。

传统记忆法与逻辑记忆法的异同:前者是以字母为单位,而后者是以词为单位,后者显然省时省力;前者的记忆顺序是从左到右,而后者则是采用灵活顺序,后者更有利于彝族预科生运用和掌握。故有必要让彝族预科生改变他们对英语词汇的记忆方法,用逻辑记忆法取而代之,并建议他们建立一整套全新的思维模式:

1. 建立基本词的新模式

基本词,是指英语中那些字母最少的词,这些词可以通过加字母,减字母或改字母等各种逻辑思维方式组成新词。

(1)基本词是字母最少的词。从heroine(女英雄)中找出heroin(海洛因),从heroin中找出hero(英雄),从hero中找出her(她,她的),从her中找出he(他)就是基本词。

(2)基本词加字母构成新词。at前加字母h→

收稿日期:2011-11-01

基金项目:四川省教育厅人文社科重点研究基地彝族文化中心资助科研项目“针对预科彝族学生的英语教学研究”(编号:YZWH(0918z))。

作者简介:杨六兰(1973-),女,四川乐山人,硕士,讲师,研究方向:英语教学、应用语言学。

hat, hat前加字母t→that。

(3)基本词减字母构成新词。beat减字母可变成bet;bat;eat;at。

2. 采取运动记忆的新模式

过去记单词,不仅仅是以字母为单位,而且记一个单词,仅仅只是一个词。这种孤立的、静止的记忆模式,曾经消耗了彝族预科生的大量时间和精力。英语是拼音文字,共有26个字母,我们把英语词汇看成是不断改变其字母顺序排列的产物。基于这一点,现在我们提出运动记忆这一新的思维模式,提倡在运动变化中记忆和掌握词汇。

(1)左向运动。当遇到一个已知词时,就应当联想到,是否可以向其左侧添加字母,添加前缀或其他词构成新词。at向左侧运动添加字母e构成新词eat。eat向左运动加m变成meat。

(2)右向运动。当遇到一个已知词时,就应当联想到,是否可以向其右侧添加字母,添加前缀或其他词构成新词。table向左侧运动添加字母t构成新词tablet(药片)。water(水)向左运动加fall(落下)变成water-fall(瀑布)。

(3)上向运动。当遇到一个已知词时,就应当联想到,在该词词首、词中或词尾是否可以通过改字母向上方(以字母顺序为参照)运动构成新词。Wealth通过改字母w为h,向上方运动构成新词health,weather通过改字母w为f向上方(以字母顺序为参照)运动构成新词feather。

(4)下向运动。当遇到一个已知词时,就应当联想到,在该词词首、词中或词尾是否可以通过改字母向下方(以字母顺序为参照)运动构成新词。bat通过改变首字母b为c构成新词cat。连续发散思维,可成bat→cat→fat→hat→mat→pat→rat→sat。lamb(羊羔)通过改变尾字母b为e构成lame;变e为p构成lamp(灯)。

(5)全方位运动。当遇到一个已知词时,就应当联想到,向该词的左侧或右侧运动构成新词,同时联想到向该词的上方或下方运动构成新词。Win向左侧运动构成新词twin(双胞胎);向右侧运动构成新词wine(酒)。即向左侧运动又向右侧运动,构成twine(细绳)。

二 联想记忆

确定某个词为主题词,采用以下联想法,包括构词法、同音词比较、同义词反义词比较、近义词辨析法、本义涵义比照法、肢体语言表现法、拟象性记忆法、谐音法、熟词法等等。如:同音联想记忆:our→hour; I→eye; buy→by; be→bee; for→four;

father→farther; here→hear; hole→whole; hair→hare; meat→meet; know→no;;see→sea; son→sun; weak→week; would→wood; one→won等等。依照此法,英语中任何一个词均可以进行发散思维、触类旁通,纵横驰骋,把英语词汇记忆引向灵活、使用。

三 词缀记忆和拆分法

1. 所谓词缀记忆法(派生法):英语中绝大多数英语单词是由词素(词缀、词根)构成的。一般来讲,由词根决定单词的词义,由词缀决定单词的词性。所以,通常情况下,如果彝族预科生知道了词根和词缀的涵义,把二者结合起来思考就能得出单词的基本涵义。在日常的精读课文教学中或泛读甚至听力教学中,为了扩大彝族预科生的英语词汇量和对英语词汇的辨识能力,教师可在课堂时间里向学生集中讲解一些常见词根及例词,也可以将同一词根派生出来的单词归纳在一起给学生讲解。总之,讲解常见词根,并通过添加前缀、后缀等多种手段使学生建立多方面的词汇联想,长期有效的把单词存在记忆中。这样,学生可有效的巩固所学词汇并成倍的扩大词汇量,对提高教学效果也有重要的意义。

2. 所谓拆分法,是指通过把词语拆分成两个基本点或几个有意义的部分进行记忆,这类词语多是合成词或类似合成词的词。先对分解的若干部分记忆,然后再对整个单词的记忆,这种方法可以称为拆分记忆法或分解记忆法。特别是对合成词的拆分,包括对合成名词,合形成形容词,合形成动词,及转类法等的拆分等。如:

(1)合成名词的拆分:weekend周末(week周+end末梢);daybreak黎明(day日+break打破);pain-killer止痛药(pain疼痛+kill杀-er);handwriting书法(hand手+write写-ing);she-wolf母狼(she她+wolf狼);typewriter打字机(type打+write写-er);reading-room阅览室(read读-ing+room房间);flying-fish飞鱼(fly飞-ing+fish鱼)。

(2)复合形容词的拆分:

由状语转化而成的复合形容词的拆分:round-the-clock discussion连续二十四小时的讨论an off-camera announcer影屏外的播音员the ahead-of-schedule election提前举行的选举(提醒注意这类形容词之间需要用连字符)。

由动词短语转化成的复合形容词的拆分:a stand-up collar竖领;立领a see-through shirt透明的衬衫a walk-in closet可以走进的大壁橱由动词不定式转化成的复合形容词:take-home pay扣除捐税

后的实得工资 a keep-fit class 健美班。

由带介词的后置定语构成的复合形容词拆分: foreign-policy discussion 外交政策的讨论决定改变气候的设想 ideas about modification of the weather。

由定语从句压缩而成的复合形容词的拆分: an easy to paint portrait 一幅容易画的像 the still-to-be-made notice 有待宣布的通知。

以及 adj+n-ed; warm+hearted 热心肠的 broad+minded 心胸宽广的 n+adj→n: snow+white 雪白的 bird+like 像鸟一样的。

(3)复合动词的拆分: mass-produce 成批生产, 来自复合名词 mass production; window-dress 布置橱窗 window dressing; ghost write 捉刀代笔 ghost-writer; housebroke 拆房 house broke; spoon feed 填鸭 spoonfed。

注释及参考文献:

- [1]胡登攀,李渝.大学预科英语教学如何与本科接轨[J].读与写:教育教学刊,2007,9.
- [2]尹振宇.对预科学生英语词汇教学的思考[J].遵义师范学院学报,2006.
- [3]何高大.现代教育信息技术与现代外语教学[J].中国电化教育,2002,1.
- [4]黎学智.英语词汇逻辑记忆法[J].新华文摘,1990,2.
- [5]王呈祥.短时记忆与英语词汇教学[J].现代中小学教育,2001,2.
- [6]辛俊仁.英语词汇逻辑记忆法[J].甘肃教育学院学报第17卷专集,2001.

The Strategies on English Vocabulary Teaching among the Preparatory Students of Yi Nationality

YANG Liu-lan¹, YANG Yan¹, CHEN Yuan-Ju²

(1.School of Foreign Language, Xichang College, Xichang, Sichuan 615022;
2.No.4 Middle School of Xichang, Xichang, Sichuan 615000)

Abstract: The preparatory students of Yi nationality can't master and apply the English new words of the textbook. The crux of the problem lies mainly in which they can't remember the English new words firmly, and they are forgetful of them. In order to help the students of Yi People not to forget the new words, and expand their English vocabulary lasting-effectively, the author suggests that the three strategies on English vocabulary teaching, the logical memory of English words, the associative memory an, the affixation and the resolution methods should be adopted in the process of the Preparatory college English vocabulary teaching.

Key words: Students of Yi People; School College-prep Foundation Program for Minorities; English Vocabulary; Teaching Strategies

(责任编辑:周锦鹤)